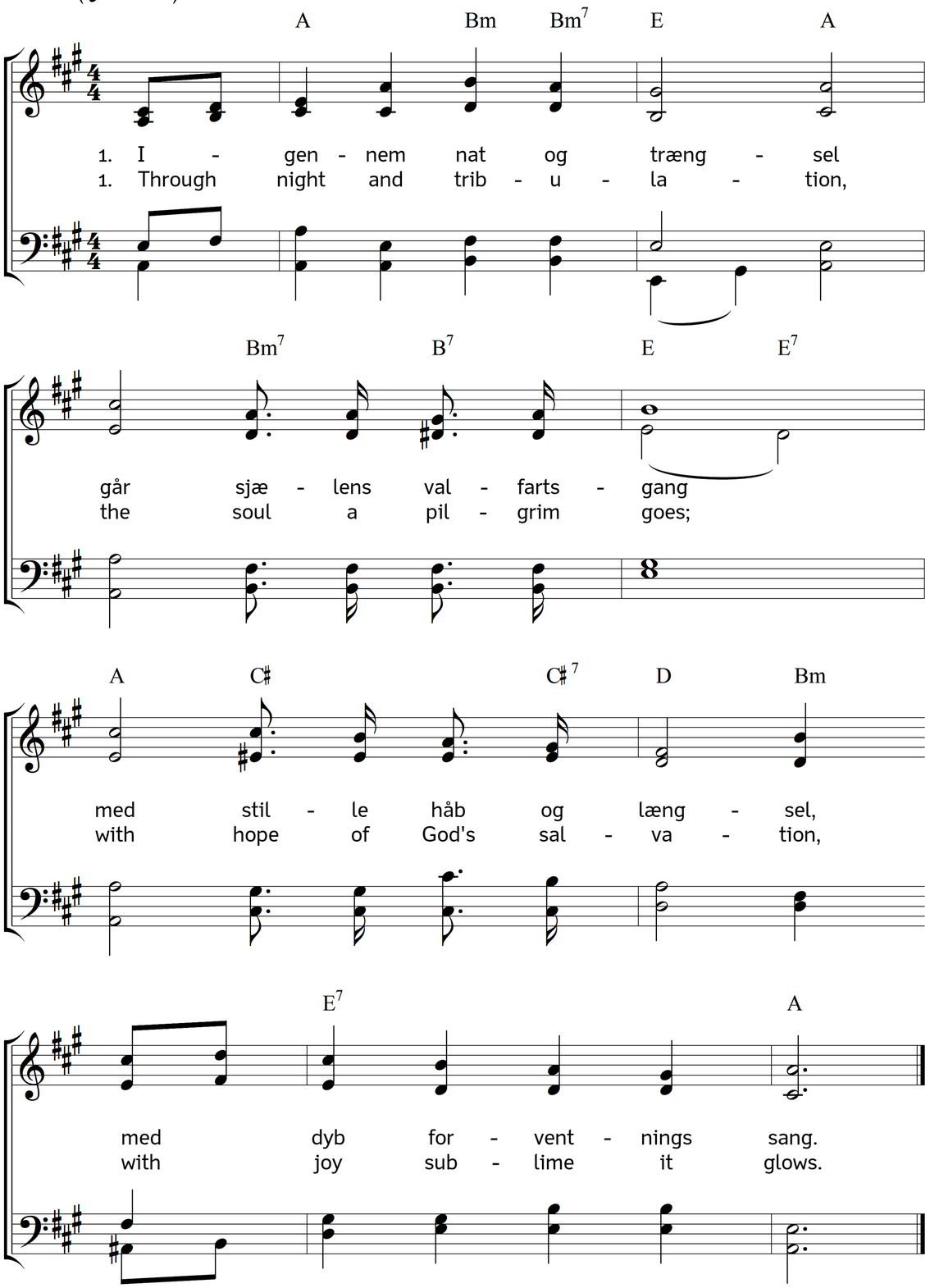
IGENNEM NAT OG TRÆNGSEL - THE PILGRIMAGE ...

(♩ = ca. 84)



2. Det gennem natten luer,
det lyser gennem sky
til broder broder skuer
og kender ham på ny.

2. A flame the deep night rendeth,
a light divine the cloud;
brother to brother sendeth
a salutation loud.

3. Vor nat det lys oplive,
som aldrig slukkes ud;
ét sind os alle give
i trængsel trøstens Gud!

3. Oh, may the light undying
flash on our sombre night!
May we, in bitter sighing,
all find one comfort bright!

4. Ét hjerte kærligt lue
i hver korsdragers bryst,
én Gud, til hvem vi skue,
én tro, ét håb, én trøst!

4. Oh, may one love unbounded
fire each crossbearer's breast;
may on one God be founded
one solace, faith and rest!

5. Én røst fra tusind munde,
én ånd i tusinds røst,
én fred, hvortil vi stunde,
én frelsens, nådens kyst!

5. Oh, grant us, bounteous Giver,
one spirit and one voice;
us all as one deliver, –
as one may we rejoice!

6. Én sorg, ét savn, én længsel,
én Fader her og hist,
én udgang af al trængsel,
ét liv i Jesus Krist!

6. Be ours one need, one yearning,
one Father evermore;
one thankfulness grand burning,
one Saviour to adore.

7. Så gå vi med hverandre
den store pilgrimsgang.
Til Golgata vi vandre
i ånd, med bøn og sang.

7. And thus redeemed, redeeming,
we valiant march along;
Golgotha glooming, gleaming,
we hail with mystic song.

8. Fra kors, fra grav vi stige
med salig lov og pris
til den Opstandnes rige,
til frelsens paradis.

8. From cross, from tomb, ascending,
with ecstasy and praise,
we gain our crown when blending
with Eden's deathless days.

Tekst: Bernhard Severin Ingemann. Translation: Gilbert Tait. Music: Johannes Thomas Rüegg.
Copyright © 2010, 2020 Johannes Thomas Rüegg. Source: www.christmysong.com/192/